

**Совет Безопасности**

Distr.: General
2 October 2002
Russian
Original: Arabic

**Письмо Постоянного представителя Ирака при Организации
Объединенных Наций от 30 сентября 2002 года на имя
Генерального секретаря**

Хотел бы информировать Вас о том, что корабли ВМС США, расположенные в Персидском заливе вопреки воле народов этого региона, продолжают совершать акты пиратства и провокации, а также враждебные действия против судов, перевозящих гражданские грузы в иракских территориальных водах и в других районах. Корабли австралийских ВМС недавно присоединились к представляющему акт агрессии патрулированию района кораблями ВМС США с высадкой военнослужащих на борт судов; они также перехватывают суда, нападают на их экипажи и подвергают членов экипажей допросам. Иногда они также задерживают суда и их экипажи в течение длительных периодов времени. Ниже я хотел бы привести несколько примеров такой практики.

В 11 ч. 00 м. 16 сентября 2002 года принадлежащий Иракскому портовому управлению сухогруз «Аль-Фида» подвергся вооруженному нападению спущенного с австралийского фрегата катера, когда находился внутри иракских территориальных вод в 5 км от Мина аль-Амайя аль-Амика и перевозил пшеницу из Умм-Касра на элеватор Басры. Вооруженные люди поднялись на борт сухогруза, собрали членов экипажа в одном месте и провели обыск на всем судне, покинув его в 11 ч. 00 м. 18 сентября.

Присутствие кораблей австралийских ВМС и оказываемая ими поддержка кораблям ВМС США, которые продолжают нападать на иракские суда в Персидском заливе, представляют собой акты агрессии и угрозу гражданским судам в Заливе. Они несовместимы с положениями Устава Организации Объединенных Наций, нормами международного права и международными нормами, регулирующими безопасность морского судоходства. Поэтому Австралия и Соединенные Штаты Америки должны нести полную юридическую ответственность за эти акты.

Ирак подтверждает свое право, в соответствии с принципами международной ответственности, на получение компенсации за ущерб, причиненный ему или его гражданам в результате преступных актов, совершенных этими вторгшимися силами против судов в районе Персидского залива.

Мы настоятельно призываем Вас вмешаться, с тем чтобы предотвратить акты агрессии и терроризма со стороны Соединенных Штатов и Австралии, которые грубо нарушают Устав Организации Объединенных Наций, публичное

международное право и международное гуманитарное право, и просим Вас призвать две соответствующие страны вывести свои флоты из Персидского залива.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мухаммед А. ад-Дури
Постоянный представитель
